Porównanie tłumaczeń Efezjan 2:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	zbudowani na — fundamencie — wysłanników i proroków, [a] będący węgłem jego, Pomazaniec Jezus,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	którzy zostali zbudowanymi na fundamencie wysłanników i proroków będący kamieniem węgielnym jego Jezusa Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	zbudowani na fundamencie apostołów i proroków,* gdzie kamieniem węgielnym** jest Chrystus Jezus,***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	nadbudowanymi na fundamencie wysłanników i proroków: (jest) węgłem jego Pomazaniec Jezus*, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	którzy zostali zbudowanymi na fundamencie wysłanników i proroków będący (kamieniem) węgielnym jego Jezusa Pomazańca

1) <x>470 16:18</x>; <x>560 3:5</x>; <x>580 2:7</x>; <x>530 3:10-12</x>; <x>730 21:14</x>
2) kamieniem węgielnym, ἀκρογωνιαῖος, l. kamieniem zwieńczenia (<x>560 2:20</x>L.).
3) <x>230 118:22</x>; <x>290 28:16</x>; <x>470 21:42</x>; <x>510 4:11</x>; <x>670 2:6</x>
4) "jest węgłem (...) Pomazaniec Jezus" - w oryginale genetivus absolutus spełniające funkcję okolicznika względem czynności budowania.